

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 1950.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1950.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 7 DECEMBER 1950.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1950.

Présents : MM. Edg. DE BRUYNE, Président; ANCOT, BEAUCARNE, CRAEYBECKX, DE VOCHT, LEYSEN, SPREUTEL, VAN EYNDONCK, VAN GERVEN, VAN IN, VAN REMOORTEL et ESTIENNE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations se rapporte uniquement au Budget du Ministère des Colonies pour les dépenses métropolitaines afférentes à l'exercice 1950.

Il a été approuvé à la Chambre des Représentants par le vote du 18 août 1950.

Par suite de circonstances non imputables à votre Commission des Colonies ce budget n'a pu être examiné qu'à la fin de l'année budgétaire alors qu'il était presque épuisé.

Les crédits demandés s'élèvent à 65.048.000 francs. Personne ne pourrait dire qu'ils sont exagérés si l'on veut bien considérer l'importance du Département des Colonies dont chaque Direction constitue presque l'équivalent d'un Ministère complet; l'importance découle aussi des dimensions de nos territoires d'Outre-Mer mais surtout de la diversité des nombreux domaines dont il assume la haute direction et la responsabilité.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XII (Session de 1949-1950) : Projet de loi;
121 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

10 et 18 août 1950.

Document du Sénat :

5-XII (Session extraordinaire de 1950) : Projet transmis par la Chambre des Représentants

MEVROUWEN MIJNE HEREN,

Het voorliggende wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Koloniën heeft uitsluitend betrekking op de moederlandse uitgaven voor het dienstjaar 1950.

Het werd op 18 Augustus 1950 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd.

Wegens omstandigheden, waaraan uw Commissie van Koloniën vreemd is, kon die begroting pas aan het einde van het begrotingsjaar, wanneer de kredieten schier opgebruikt zijn, onderzocht worden.

De aangevraagde kredieten bedragen 65.048.000 fr. Niemand zal beweren dat zij overdreven zijn, als men rekening houdt met de belangrijkheid van het Departement van Koloniën, waarvan iedere Directie schier met een volledig Ministerie overeenstemt; die belangrijkheid is ook het gevolg van onze uitgestrekte overzeese gebiedsdelen, maar vooral van de talrijke en uiteenlopende aangelegenheden, waarvan de hoge leiding en de verantwoordelijkheid op het Departement berust.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XII (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;
121 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

10 en 18 Augustus 1950.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XII (Buitengewone zitting 1950) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Votre Commission n'a fait aucune remarque particulière, suggestion, ni critique à propos du budget de 1950; elle a estimé qu'il était mieux indiqué de les faire à l'occasion de la discussion du budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1951.

Elle a approuvé le projet de loi par 7 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ESTIENNE.

Le Président,
Edg. DE BRUYNE.

Uw Commissie heeft geen bijzondere opmerkingen, wenken of critiek naar voren gebracht in verband met de begroting voor 1950; zij heeft gemeend dat het meer aangewezen is zulks te doen bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1951.

Zij heeft het wetsontwerp aangenomen met 7 tegen 5 stemmen.

Dit verslag werd met eenparige stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ESTIENNE.

De Voorzitter,
Edg. DE BRUYNE.